Lifelong Learning Programme

L-PACK

Project Nr. 543248-LLP-1-2013-1-IT-KA2-KA2MP
Agreement number 2013 – 3793/001-001

Citizenship Language Pack For Migrants in Europe - Extended

FRANÇAIS

Cours multimédia de langue et de culture pour migrants

Niveau A2

Pour communiquer en France dans la vie de tous les jours

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.

Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Le milieu professionnel

résumé du dialogue

Cette vidéo montre une conversation en face -à-face dans un pôle Emploi entre Anna, une jeune fille étrangère, et un conseiller Pôle Emploi. Anna contacte le centre Pôle Emploi pour convenir d'un rendez-vous pour un entretien avec un conseiller. Le conseiller informe Anna sur les horaires de rendez-vous possibles. Anna choisit un rendez-vous et le conseiller lui rappelle tous les documents qu'elle devra apporter : certificats, attestations, références, une pièce d'identité, le permis de séjour.

Dialogue 5 : prendre rendez-vous par téléphone

Lien vers la vidéo :
https://www.youtube.com/playlist?list=PLAHmRvsK0yq209Y72VNzHRKAPgZF48Gv2

Anna le conseiller Pôle Emploi

L'agent d'accueil

Conversation par téléphone

Situation : Anna, une jeune femme étrangère appelle le Pôle-Emploi pour prendre rendez-vous

Personnages : Anna, le conseiller et l'agent d'accueil

Agent d'accueil : Pôle Emploi Charonne, bonjour. Comment puis-je vous aider ?

Anna : Bonjour, Mon nom est Anna Bilota et je voudrais avoir un rendez-vous avec un conseiller, s'il vous plaît.

Agent d'accueil: Un instant, s'il vous plaît. Je vais vous mettre en contact avec M. Laurent.

Anna: Merci beaucoup.

Le conseiller Pôle-emploi et Anna

Conseiller : Bonjour, Jacques Laurent.

Anna : Bonjour, Mon nom est Bilota. J'aimerais avoir un rendez-vous, s'il vous plaît.

Conseiller : Oui, bien sûr. Quand êtes-vous disponible ?

Anna: J'ai du temps chaque jour de 8 à 13 h. Ma fille est à la maternelle en ce moment.

Conseiller: Voulez-vous venir après-demain à 9 heures ?

Anna: Oui, c'est parfait.

Conseiller: Donc, nous allons nous rencontrer le jeudi à 9 heures. Je vous prierai d'apporter avec vous vos documents, par exemple, certificats ou références.

Anna: Oui, je vous apporterai tout ce que j'ai.

Conseiller : Aussi, je vais aussi avoir besoin de votre curriculum vitae et de votre passeport.

Anna: J'ai mon curriculum vitae. J'ai une question. Je n'ai pas de passeport, est-ce que la carte d'identité suffit ?

.

Conseiller: Oui, la carte d'identité conviendra.

Anna: D'accord, j'apporterai tous les documents. Merci beaucoup pour votre aide.

Conseiller: je vous en prie, à jeudi, Mme Bilota.

Anna: Au revoir, Monsieur.

Compréhension orale

Exercice1.

Cochez VRAI ou FAUX

	VRAI	FAUX
1. Charonne est la conseillère d'Anna.		
2. Anna appelle Pôle emploi pour proposer un travail.		
3. Le conseiller M. Laurent prend l'appel d'Anna.		
4. Anna est libre tous les jours de 8 à 13h.		
5. La fille d'Anna est à la crèche.		
6. Le conseiller propose à Anna de se voir dans trois jours.		
7. Anna a rendez-vous au bureau deux cent vingt trois de M. Laurent.		
8. Le conseiller demande à Anna d'apporter un cv pas très long.		
9. Le conseiller demande à Anna d'apporter une pièce d'identité.		
10. Anna est Tchèque.		

Exercice 2.

Cochez le mot ou l'expression équivalent (e) à celui/celle demandé(e) dans le dialogue.

1. J'aimerais…

a) Je cherche b) Je voudrais c) J'adore

2. un rendez-vous

a) un entretien b) une rencontre entre amoureux c) une réunion

3. Êtes-vous disponible ?

a) Êtes-vous à l'heure ? b) Êtes-vous en forme ? c) Êtes-vous libre ?

4. après-demain

a) lendemain b) dans deux jours c) hier

5. nous allons nous rencontrer

a) nous allons nous voir b) nous allons travailler c) nous allons parler

Exercice 3.

Numérotez les phrases ( ) pour mettre dans l'ordre les actes de parole.

- À 10h ça vous va ? (4)
- Oui, à lundi, merci. (7)
- J'aimerais avoir un rendez-vous. (1)
- Lundi 03, c'est possible ? (3)
- Au revoir. (8)
- Alors, à 10h, le lundi 03. (6)
- Parfait. (5)
- Quand être-vous disponible ? (2)

GRAMMAIRE

AVOIR / ÊTRE

Mode d'emploi

On utilise le verbe ÊTRE pour donner par la suite des informations sur l'identité du sujet :

- Nationalité ex) Je suis Français(e)
- Profession / Métier ex) Je suis secrétaire dans une entreprise de gestion.
- Situation (familiale) ex) Je suis occupé(e), Je suis célibataire

On utilise le verbe AVOIR pour donner par la suite des informations sur « possession » ou faisant partie de la vie du sujet :

- Objets ex) J'ai une grande maison à la campagne.
- Personnes ex) J'ai deux frères et une sœur

-Âge ex) J'ai 38 ans

Attention !

J'ai faim, J'ai chaud, peuvent être confondu comme « état » et donc pensé que ce serait avec le verbe ÊTRE mais c'est avec AVOIR et c'est quasiment des expressions toutes faites comme *J'aimerais avoir un rendez-vous…* ou *Je vais aussi avoir besoin de…* que vous trouvez dans le dialogue (c.f. vocabulaire).

La conjugaison

ÊTRE

Je	suis
Tu	es
Il/Elle/on	est
Nous	sommes
Vous	êtes
Ils/Elles	sont

AVOIR

J'	ai
Tu	as
Il/Elle/on	a
Nous	avons
Vous	avez
Ils/Elles	ont

Dans le texte :

ÊTRE

Mon nom est Anna Bilota
Quand êtes-vous disponible ?
Ma fille est à la maternelle…
Oui, c'est parfait
Mon bureau est le numéro 223
est-ce que la carte d'identité suffit ?

AVOIR

J'ai du temps…

J'ai mon curriculum vitae
J'ai une question
Je n'ai pas de passeport

À la négation du temps présent, avoir / être se trouve entre NE et PAS.
Exemple : J'ai une question → Je n'ai pas de question
Je suis Française → Je ne suis pas Française

Exercice

Classez les mots suivants allant soit avec « Je suis…» soit avec « J'ai… » à droite.

une amie
mal
à Paris
ravi(e)
marié(e)
un portable
souriant(e)
fatigué(e)
un logement
triste
né(e) le 18 octobre 1995
froid
malade
une maladie
la nationalité française
sommeil
soif
un passeport
gentil(le)
le droit
Français(e)

Je suis…	J'ai…

Exercice 2

Complétez avec le verbe être ou avoir

être	avoir
je suis	j'ai
tu es	tu as
il, elle, on est	il, elle, on a
nous sommes	nous avons
vous êtes	vous avez
ils, elles sont	ils, elles ont

1.Elle …….. 41 ans.

2.Tu …… âgée de 32 ans.

3.Nous …… à l'ADPI.

4.Yvonne …….. au GRETA.

5.Louiza …….. absente.

6.Michèle …….. un mari.

7.Fatma …… mariée.

8.Hav …… une femme.

9.Ivy …… une femme.

10.Nadia et Sylvia …….. des femmes.

11. Je ……un fils.

12. Elle …….. trois enfants.

13. Vous ……..30 ans.

EN FRANCE

Pôle emploi

En générale, on s'inscrit au Pôle emploi pour demander des conseils d'orientation, d'emploi ou pour recevoir des indemnisations au chômage.

Autrement, vous pouvez tout simplement consulter des offres d'emploi, sur leur site, classées selon le secteur du marché où vous souhaitez travailler. Du moment où vous tombez sur une offre qui vous intéresse, vous pouvez déposer votre candidature sur leur site mais pour cela il faut avoir créé votre espace personnel.

Si vous occupez un poste mais d'un contrat de courte durée (CDD de 3 mois) ou si vous envisagez changer d'entreprise, vous n'aurez sûrement pas le temps d'aller consulter leur site vous-même. En conséquence, vous pouvez vous inscrire auprès d'eux pour vous bénéficier de leur service de vous faire part des offres vous intéressant par mél ou par SMS sur votre mobile.

Dans le cas où vous souhaitez juste consulter les offres d'emploi, cliquez sur ce lien http://www.pole-emploi.fr/accueil/ ,
1. complétez le titre du métier qui vous intéresse (exemple : secrétaire) dans le cadre à droite de « Emploi recherché »,
2. sélectionnez le lieu de travail en cliquant sur la flèche,
3. sélectionnez le type de contrat (n'y touchez pas si cela vous est égal)
et enfin, cliquez sur « Lancer la recherche ».

Pour vous y inscrire, cliquez sur « M'inscrire, me réinscrire » dans la rubrique « Services candidat » indiquée en rouge, à gauche de la page en haut.

http://www.pole-emploi.fr/

VOCABULAIRE

Quelques expressions avec AVOIR ou ÊTRE

avoir sommeil
avoir peur (de)
avoir honte (de)
avoir raison
avoir tort
avoir mal à (=la douleur)
avoir du mal à (=des difficultés)
avoir envie de
avoir l'occasion de
avoir de la patience
avoir de la chance

avoir lieu
avoir froid / chaud
avoir l'air
avoir besoin de
avoir soif
avoir faim

être en retard / à l'avance / à l'heure
être en train de (verbe)
être d'accord avec
être surpris (e), étonné(e) par
être obligé de
être au service de
être chargé(e) de
être à la hauteur de
être reconnaissant(e) de
être à la hauteur de
être capable de
être au courant de
être informé(e) de

Corrigé

Exercice1.

Cochez VRAI ou FAUX

	VRAI	FAUX
1. Charonne est la conseillère d'Anna.		x
2. Anna appelle Pôle emploi pour proposer un travail.		x
3. Le conseiller M. Laurent prend l'appel d'Anna.	x	
4. Anna est libre tous les jours de 8 à 13h.	x	
5. La fille d'Anna est à la crèche.		x
6. Le conseiller propose à Anna de se voir dans trois jours.		x

7. Anna a rendez-vous au bureau deux cent vingt trois de M. Laurent.	x	
8. Le conseiller demande à Anna d'apporter un cv pas très long.	x	
9. Le conseiller demande à Anna d'apporter une pièce d'identité.		x
10. Anna est Tchèque.	x	

Exercice 2.

Cochez le mot ou l'expression équivalent (e) à celui/celle demandé(e) dans le dialogue.

1. J'aimerais…

a) Je cherche b) Je voudrais x c) J'adore

2. un rendez-vous

a) un entretien x b) une rencontre entre amoureux c) une réunion

3. Êtes-vous disponible ?

a) Êtes-vous à l'heure ? b) Êtes-vous en forme ? c) Êtes-vous libre ? x

4. après-demain

a) lendemain b) dans deux jours x c) hier

5. nous allons nous rencontrer

a) nous allons nous voir x b) nous allons travailler c) nous allons parler

Exercice 3.

Numérotez les phrases ( ) pour mettre dans l'ordre les actes de parole.

- À 10h ça vous va ? (4)
- Oui, à lundi, merci. (7)
- J'aimerais avoir un rendez-vous. (1)
- Lundi 03, c'est possible ? (3)

- Au revoir. (8)
- Alors, à 10h, le lundi 03. (6)
- Parfait. (5)
- Quand être-vous disponible ? (2)